



## 1<sup>ère</sup> biennale des Cultures urbaines : Banlieues arts !

*“Rendre possible toutes les appropriations culturelles y compris celles qui conjuguent subversion et performance, provocation et créativité”, tel est l’esprit qui anime la première biennale des Cultures urbaines de Vaulx-en-Verin, du 16 au 21 novembre.*

lire p. 8-9

### ■ 1914-1918 : mémoire commune le 11 novembre



Plusieurs temps forts sont organisés par la municipalité, à l’occasion de l’anniversaire de l’armistice signé en 1918 entre les alliés et l’Allemagne et mettant fin à la Première Guerre mondiale.

Pierre Barneoud, conseiller municipal délégué aux coopérations décentralisées, aux solidarités et aux commémorations, répond à nos questions et présente un programme riche en événements jusqu’au 11 décembre prochain, avec cérémonie officielle, défilé militaire - une première à Vaulx-en-Verin - expositions, projections, spectacles et rencontres-débats.

lire p.16

### ■ Un plan pour l’égalité

De nouvelles mesures contre les discriminations. lire p.3

### ■ Marie-Emmanuelle Syre : “Le commerce répond à des équilibres et à des règles”

Le point sur le commerce vaudais avec l’élue. lire p.5

### ■ Carco : tremplin pour les entreprises

La Pépinière en a déjà accueilli une centaine. lire p.4

### ■ Coline Preher, la voix du talent

La Vaudaise a porté haut les couleurs de la ville à la télé. lire p.13



Photo © Laurent Cerino

**24 OCT**  
**L'US Vaulx voit grand pour ses petits**  
 Durant le week-end du 24 et 25 octobre, 720 enfants venus de toute la France, ont pratiqué leur activité favorite au stade Aubert : jouer au football. Ils se sont affrontés lors du tournoi qualificatif Cordial Cup qui permet aux plus adroits devant les buts, de se confronter aux grosses écuries européennes au cours d'une finale France en Alsace puis lors de la finale Europe en Autriche.



**27 OCT**  
**Hate Radio : un choc, une réussite**  
 Interprété par des survivants du génocide rwandais, associé à une conférence de l'historien Marcel Kabanda (notre photo), le spectacle de Milo Rau nous plonge dans l'horreur, en mettant le spectateur face au rôle de la Radio Télévision Libre des Mille Collines dans la fabrique génocidaire. Les comédiens reprennent les paroles infâmes des animateurs de la RTLM, leurs appels à l'extermination sur fond de groove et de tubes de l'époque. Rien n'est inventé.

**23 OCT**  
**Semaine bleue : La différence en chansons**  
 Près de 200 personnes dont l'élue en charge des séniors, ont assisté, le 23 octobre salle Jara, au spectacle intergénérationnel organisé par la Ville dans le cadre de la semaine bleue, la semaine nationale des retraités et des personnes âgées. Sur scène, des personnes âgées et des enfants du centre social Grand Vire, ont offert un joli moment en chansons, sur le thème de la différence.

**27 OCT**  
**Du hip hop à chopper à la MJC**  
 Beat box, graff, danse ou djing et pourquoi pas tous ces aspects... La culture hip hop a été à l'honneur à la MJC qui poursuit sa semaine à thème. La troisième édition de ce rendez-vous s'est tenue du 26 au 30 octobre. Elle a rassemblé de nombreux enfants venus découvrir et s'initier aux cultures urbaines.

**27 OCT**  
**Petit bœuf à Frachon**  
 Le projet de Mazalda et des habitants du quartier de former une fanfare amateur prend forme. Habitants et musiciens confirmés se sont rencontrés à l'espace Frachon histoire de faire un bœuf ensemble. L'objectif est de se produire lors du Hors les murs d'A Vaulx jazz. Il est toujours possible de prendre le train en marche, des ateliers de deux heures ont lieu deux fois par mois au centre culturel Charlie-Chaplin.



Photo © Laurent Cerino



## Banlieues : un plan pour l'égalité

NEUF MOIS après l'annonce par le chef du Gouvernement de 60 mesures pour lutter contre les inégalités territoriales (école, logement, égalité professionnelle, laïcité, etc), Manuel Valls a annoncé, le 27 octobre, lors d'un comité interministériel aux Mureaux (Yvelines), de nouvelles mesures contre les discriminations et pour la mixité sociale. Un plan, a-t-il dit, contre "l'apartheid social". Détail des mesures présentées, dont certaines sont d'ores et déjà appliquées à Vaulx.

### Lutte contre les ségrégations dans le logement

Dans le viseur du Premier ministre, les communes qui préfèrent payer des indemnités à l'État plutôt que de respecter leurs obligations dictées par la loi SRU (25% de logements sociaux). Dans le Rhône et la Métropole, il s'agit de Chazay d'Azergues et Charbonnières-les-Bains. Désormais, ce sont les préfets qui se substitueront aux maires. Avec 58 % de logements sociaux (67% il y a dix ans), la Ville de Vaulx-en-Valin est dans la démarche inverse, qui cherche à rééquilibrer en faveur de l'accession à la propriété. L'objectif fixé par la députée-maire est de descendre à 50% la part de logements sociaux. "Dans la lutte contre les ségrégations, le logement est un des sujets importants", commente la députée-maire Hélène Geoffroy qui rappelle que la Métropole est "novatrice" avec la mise en place d'un guichet unique à l'ensemble des bailleurs de l'agglomération.

### Des secteurs communs à plusieurs collèges

Là encore, la réponse est à trouver "au niveau métropolitain", affirme Hélène Geoffroy, qui salue la volonté gouvernementale de définir des secteurs géographiques communs à plu-



De nouvelles mesures contre les discriminations prises par le Premier ministre.

sieurs collèges. Dans ce projet du Gouvernement, la députée-maire se félicite aussi que des parcours d'excellence vers l'enseignement supérieur soient mis en place pour les collégiens du Réseau d'éducation prioritaire (REP+).

### Formations artistiques pour les jeunes

L'idée de Manuel Valls est de mettre le réseau des conservatoires au cœur de la politique d'Éducation et de la formation artistique. En parallèle, il entend favoriser la reconnaissance et le développement des cultures urbaines, avec notamment la création d'un diplôme national supérieur professionnel de danse hip-hop. Sur ces deux sujets, Vaulx-en-Valin est déjà bien engagée : d'une part

la Ville finance un Conservatoire de musique et une classe Cham (classe à horaires aménagés) existe au Collège Henri-Barbusse ; d'autre part elle lance en novembre la première biennale des Cultures urbaines (lire pages 8 et 9). Autres mesures proposées par le Premier ministre : une campagne de testing à l'embauche au premier semestre 2016, la généralisation des caméras-piétons portées par les policiers et la mise en place d'actions de prévention de la radicalisation. "Ce qui a manqué à la première phase de la politique de la Ville, c'est son aspect humain. On a surtout parlé de construction. Ce n'est plus cela uniquement et c'est tant mieux", commente Hélène Geoffroy.

Jacques Boucaud

## Une mission parlementaire fait escale au Mas du Taureau

MARDI 20 octobre, une mission parlementaire menée par Michel Sordi, député du Haut-Rhin, a visité le Mas du Taureau. Partant du local du Grand projet de ville (GPV),

la délégation a traversé le passage du Mas au son des oiseaux et des jeux d'enfants. "Vous avez pu admirer comme cette ville peut être paisible. Et encore vous n'avez vu ni les

cardons, ni le Grand parc. Mais il y a aussi des sujets qui fâchent : des commerçants en souffrance, des habitants résignés, des trafics en tous genres, un taux de chômage élevé et un taux de diplômés faible", a souligné Hélène Geoffroy à l'adresse de Michel Sordi, Nicolas Grivel, directeur général de l'Agence nationale pour la Rénovation urbaine (Anru) et Xavier Inglebert, préfet à l'Égalité des chances. Des réalités "peu joyeuses" que la Ville n'a pas voulu cacher. "Il y a du boulot", a acquiescé Michel Sordi en découvrant l'ampleur du vaste chantier qu'il reste à faire autour de la place Guy-Môquet. "J'espère que vous êtes conscients qu'il est crucial d'agir vite pour ce quartier. Sinon, les habitants vont avoir le sentiment que des choses sont faites pour les nouveaux habitants, mais qu'eux, sont laissés sur le bord de la route", a conclu la députée-maire.

M.K



## Les revendications de la Fnaca en attente de réponses

LA SECTION locale de la Fédération nationale des anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie (Fnaca) a tenu son assemblée générale le 30 octobre et reconduit son bureau. A cette occasion et en présence de Pierre Barneoud, conseiller municipal délégué aux Commémorations, elle a fait le point sur ses activités au sein de la commune et sa mobilisation pour la commémoration du 19 mars 1962. Les membres de la Fnaca ont aussi évoqué les différentes revendications présentées, il y a quelques semaines, à la députée-maire Hélène Geoffroy, comme à tous les parlementaires. Cette dernière, invitée par la Fnaca, a déclaré "attendre les derniers arbitrages du projet de loi de finances pour confirmer les avancées obtenues". Les revendications concernent l'aide sociale, le maintien de la demi-part fiscale à l'âge de 75 ans, l'indemnisation des victimes des essais nucléaires français, la gratuité des transports...

Sans parler des réclamations qui ne demandent aucun moyen financier de l'État et qui relèvent de l'urgence pour de nombreux anciens combattants : comme l'attribution des médailles militaires et autres distinctions.

F.M

### EN BREF

#### Concours Déclics jeunes 2016

Organisé par la Fondation de France, ce concours s'adresse à tous les jeunes de 18 à 30 ans, porteurs d'un projet individuel, original, innovant et altruiste, quel que soit son domaine d'application. Pour candidater, les jeunes porteurs de projet doivent renseigner, avant le 30 novembre, un questionnaire en ligne auquel ils doivent joindre une lettre de recommandation. Au terme d'un long processus de sélection, les 20 lauréats dont le projet aura été sélectionné recevront chacun une bourse de 7600 €. Inscription : [www.fondationdefrance.org](http://www.fondationdefrance.org)

#### La laïcité en questions à la MJC

La laïcité sera au cœur des prochains débats à la MJC. Deux rendez-vous sont à noter dans les agendas : jeudi 5 novembre à 18h15 avec l'apéro du jeudi. Il sera question de la thématique et du respect des différentes religions. Autre date et même lieu : lundi 9 novembre à 18h15. Une conférence intitulée "Ensemble de Jérusalem à Compostelle" aura lieu en présence de trois marcheurs issus des 3 principales religions monothéistes.

#### Boutique de Noël du secours populaire

Tous les lundis et jeudis de 13h30 à 18 heures à partir du jeudi 5 novembre jusqu'au jeudi 14 décembre au comité 15, rue Franklin.





## Est métropole habitat s'étend sur le Mas du Taureau

631 LOGEMENTS ont été rachetés depuis le mois de juillet par le bailleur Est métropole habitat (EMH) à l'Opac du Rhône à l'échelle du Grand-Lyon. Sur le territoire, l'opération concerne 319 appartements. Ils sont concentrés du 10 au 19 chemin de la Ferme. Peu de communication externe a filtré, mais, c'est là l'essentiel, les locataires ont bien été informés par courrier. Le changement de bailleur n'a pas eu d'incidence sur les loyers. Une hausse de charges minimales de l'ordre de 1 à 2 euros a été constatée. Elle permet aux ri-

verains d'appeler un standard téléphonique pour l'intervention d'une entreprise prestataire. "Dans le cadre de ce rachat, il est prévu une réhabilitation importante d'ici 2018, explique Cédric Van Styvendael, directeur général d'Est Métropole habitat. Elle concernera l'isolation des logements. L'opération est conséquente et s'élève à 4,8 millions d'euros, soit 15 000 euros par appartement. Cela va permettre d'amener les immeubles au même niveau de standard que ceux de notre patrimoine".

Pour revenir au présent, le bailleur applique une politique de gestion interne avec un responsable d'immeuble logé sur place. "La collectivité a des attentes fortes sur la gestion du bailleur", reprend le directeur général. Dans les prochains mois, EMH envisage l'acquisition de 323 autres logements sur le Mas du Taureau. Un positionnement stratégique qui permettra au bailleur d'avoir une meilleure gestion locative des immeubles.

R.C

## La pépinière Carco, un tremplin pour les créateurs d'entreprises



EN BIENTÔT quinze ans, la Pépinière a accueilli une centaine d'entreprises dont plus de 72% encore en activité. A l'heure actuelle, 25 entreprises y sont hébergées, soit un effectif de 88 personnes et un chiffre d'affaires de plus de 5 millions d'euros. Orientée plutôt vers les métiers du tertiaire, essentiellement en raison de la capacité d'accueil des locaux, la Pépinière favorise toutefois l'émergence de nouvelles activités. Certaines d'entre elles se développent sur le

territoire vaudais, à l'issue de la période d'incubation au sein de la pépinière qui peut durer de trois à cinq ans maximum. Période pendant laquelle, les créateurs d'entreprises bénéficient d'un local pour 300 euros par mois et des services gratuits de la Pépinière : "Notre rôle est des les accompagner dans leur développement d'activités. Cet accompagnement est à la fois collectif et individuel", précise Jean-Luc Vessot, le directeur. Installée à l'espace Carco depuis la rénovation

de ce qui a été une résidence étudiante, cette structure joue la proximité avec le tissu associatif vaudais qui y est implanté. "A l'époque de sa création, cette mixité entre l'activité économique et sociale était quelque chose de totalement innovant", commente Jean-Luc Vessot. De quoi créer une dynamique de territoire qui profite à la ville dans son ensemble.

Jeanne Paillard

### EN BREF

#### Philippe Pierre-Bes, médiateur entre la police et les Vaudais

Délégué à la cohésion police population, Philippe Pierre-Bes, en tant que réserviste, travaille à faciliter les liens, comme l'intitulé de sa mission l'indique, entre le commissariat et les Vaudais, mais également avec les bailleurs et les associations. Il assure cette fonction depuis mars 2015 et est joignable par mail : [delegue-cohesion.vaulx-en-velin@interieur.gouv.fr](mailto:delegue-cohesion.vaulx-en-velin@interieur.gouv.fr) ou par téléphone au commissariat : 04 37 45 30 80. Sa préoccupation essentielle : "être à l'écoute des gens, renouer le dialogue et apporter des solutions".



#### Bien gérer son association

Dans le cadre de l'Université citoyenne et solidaire, l'Epi accueille des formations pour les cadres associatifs sur le thème de la gestion des associations. Les 16 et 23 novembre, de 18 à 20 h : "Du projet au budget, apprendre à décliner financièrement son projet". Les 30 novembre et 7 décembre, de 18 à 20 heures : "Tenir une comptabilité, organisation comptable, classement et tenue des comptes, établissement d'une situation de trésorerie". Les 11, 18 et 25 janvier, de 18 à 20 heures : "Embaucher, mode d'emploi, dispositifs et contrats aidés, obligations de l'employeur, coût employeurs et exonérations". Gratuit. Inscription au 04 78 79 52 79 ou par email : [oaillaud@associationepi.fr](mailto:oaillaud@associationepi.fr)

#### Un nouveau cycle de formation pour les copropriétaires

Le service Habitat Logement, en lien avec le GPV, la CLCV 38 et la Région Rhône-Alpes, propose un nouveau cycle de cinq modules à destinations des copropriétaires des programmes construits avant 1995. Les séances auront lieu les jeudis de 18 à 20h à l'Hôtel de ville. Jeudi 12 novembre : fonctionnement de la copropriété. Jeudi 19 novembre : l'assemblée générale. Jeudi 26 novembre : le conseil syndical. Jeudi 3 décembre : le syndic. Jeudi 10 décembre : les charges de copropriétés. Inscriptions : service municipal Habitat-Logement, tél : 04 72 04 78 33. [fabienne.andre@mairie-vaulxenvelin.fr](mailto:fabienne.andre@mairie-vaulxenvelin.fr)

# ■ Marie-Emmanuelle Syre : "Le commerce répond à des équilibres et à des règles"

## Comment se porte le commerce vaudais ?

Paradoxalement, on a des secteurs qui vont bien comme le Mas du Taureau où le chiffre d'affaires n'est pas mauvais. Partout ailleurs, le commerce est en perte de vitesse, mais ce n'est pas un problème qui est propre à Vaulx-en-Velin.

## Comment expliquer localement cette morosité économique ?

Les Vaudais ne consomment pas local et vont souvent faire leurs achats à l'extérieur. On l'a vu par exemple, lors du marché de Noël de l'an passé. Et puis, le pouvoir d'achat est plus faible ici qu'ailleurs. Il faut aussi reconnaître que les commerces présents ne répondent pas toujours à la demande de la clientèle. On n'a pas assez de boutiques de vêtements et de chaussures ou de boucheries-charcuteries. De nombreux snacks veulent s'implanter. Ils ne peuvent être les seuls. Nous traitons par ailleurs avec la police, le problème des squats devant les commerces.

## Au Centre-ville justement, les commerçants se plaignent depuis des années de loyers trop élevés. Où en est-on ?

C'est le quartier où le commerce est le plus en difficulté. Il y a tout de même des ouvertures de magasins et d'autres qui s'aggrandissent, mais pour certains commerçants, la situation n'était plus gérable financièrement et ils ont dû fermer boutique. Nous travaillons avec la Société d'économie mixte patrimoniale, propriétaire des murs, pour ne pas laisser les entrepreneurs en situation délicate s'enfoncer. Il ne s'agit pas de faire de l'ingérence, mais de l'accompagnement, avec la Chambre du Commerce et d'Industrie et la Chambre des Métiers et de l'Artisanat. Par ailleurs, les charges ont sensiblement baissé. Pour les loyers, étant donné que la Ville n'est pas le seul décideur sur ce dossier, les négociations sont longues. C'est le travail d'un mandat.

## Vous gardez espoir ?

J'espère bien, sinon, je ne serais pas là ! Nous voulons pérenniser les commerces en place

*Le point sur le dynamisme commercial vaudais avec Marie-Emmanuelle Syre, conseillère municipale déléguée au Commerce et au Tourisme.*



et en aider d'autres à s'installer, mais pas n'importe comment. Vaulx-en-Velin n'est pas une zone de non droit. C'est pour cela que nous avons lancé une campagne sur les terrasses par exemple, car beaucoup n'étaient pas déclarées. On s'attaque désormais aux commerces sans autorisation. On a un service municipal qui est là pour accompagner les gens de A jusqu'à Z, alors arrêtons de faire n'importe quoi ! Ouvrir un commerce répond à des règles.

## Quels sont les quartiers sur lesquels un gros effort doit être porté ?

Il faut que nous veillions à redynamiser et restructurer le Sud pour créer une polarité, car pour le moment, les quelques commerçants présents se sentent bien seuls. Nous sommes aussi vigilants à ce que le transfert des com-

merces à la Grappinière se passe bien et qu'on retrouve dans ce quartier une vraie offre en pied d'immeuble. Viendront ensuite le transfert de Casino au Pré de l'Herpe et le dossier Lidl...

Propos recueillis par Maxence Knepper

### Le commerce vaudais en chiffres

- 350 commerces dont :
  - 49 en alimentation (boulangeries, charcuteries, alimentations générales, supermarchés, négoce de viande...)
  - 10 en entretien et réparation automobile
  - 6 en culture-loisirs (cirque, cinéma, librairie, UCPA...)
  - 18 en équipement de la maison (électroménager, bazars, piles...)
  - 46 en équipement de la personne (habillement, chaussures, bijouteries, maroquinerie)
  - 23 en beauté (salons de coiffure, instituts)
  - 22 en santé (pharmacies, articles médicaux et orthopédiques, vétérinaires, laboratoires...)
  - 75 en services (services à la personne, banques, assurances, agences immobilières, auto-écoles, télécommunications, blanchisseries...)
  - 8 tabacs
  - 93 cafés-hôtels-restaurants (5 bars, 5 exploitants de buvette, 3 hôtels, 35 restaurations rapides, 41 restaurants, 1 salon de thé, 3 ventes à emporter)

## LRPA, une casse qui se met au vert

DE SON PASSÉ de coureur automobile, Gregory Gioannini a gardé sérieux et rigueur. Il a installé au 18 rue Freud, Lyon recyclage pièces auto (LRPA). "J'ai rangé ma Mitsubishi Evo 9 et j'ai ouvert mon garage, évoque l'ancien pilote devenu gérant. Je suis né au Village, il me semblait naturel d'installer mon activité ici. Même si j'ai passé ma vie sur les circuits et les rallyes, je suis proche de mon univers".

LRPA propose de la vente de pièces et de pneus neufs et occasions, ainsi que de l'entretien. La société appartient à cette nouvelle génération de casse automobile propre. "Quand nous récupérons un véhicule, il est entièrement dépollué et vidé de ses fluides qui sont recyclés, reprend le garagiste. Nous proposons des pièces d'occasion pour toutes les marques. Elles sont testées et cela permet de faire jusqu'à 70% d'économies". Aujourd'hui, le garage emploie une personne. A terme, le gérant espère créer quatre autres postes "à destination des séniors. On pense peu à eux, mais ils disposent d'un véritable savoir-faire et une connaissance du métier", conclut l'ancien coureur. R.C

**Pratique :** LRPA, 18 rue Freud.  
Tel : 09 83 60 85 06. www.lrpa.fr



## EN BREF

### Entreprises : L'effet Métropole

Selon l'INSEE, au 1<sup>er</sup> janvier 2013, environ 98 500 établissements en activité et appartenant au secteur marchand non agricole sont installés dans le périmètre du Grand Lyon. Avec un peu plus de 29 000 établissements supplémentaires depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2003, l'augmentation annuelle moyenne est de + 3,6%. Les créations d'établissements sur la métropole lyonnaise sont plus nombreuses que les cessations, et le phénomène s'accroît au cours de la période 2003-2012. Entre 2003 et 2007, ce sont en moyenne 10 000 établissements qui sont créés chaque année, pour 7 600 cessations ; en intégrant les transferts d'établissements (- 200), le nombre d'établissements augmente annuellement de 2 200. Sur la période 2008-2012, avec la mise en place du statut d'auto-entrepreneur, les mouvements prennent de l'ampleur. Chaque année, 17 000 nouveaux établissements font plus que compenser les quelques 13 000 cessations. Avec les transferts, le solde positif atteint 3 600 établissements supplémentaires. Selon le vice-président de la Métropole en charge du développement économique, qui commentait ces chiffres le 22 octobre à Lyon, "cette évolution valide la stratégie engagée depuis quinze ans par la Métropole et l'ensemble des partenaires économiques". Et David Kimelfeld d'ajouter : "Cette stratégie bénéficie notamment à l'Est lyonnais, territoire de toutes nos attentions".

## ■ Village : Graffiti Center baisse le rideau

"C'est avec regret que je pars, mais je garde la tête haute", confie Francette Knecht, à la tête de Graffiti Center depuis 10 ans. Le 28 novembre prochain, la boutique de vêtements du Village va baisser le rideau après 30 ans d'existence. Symbole d'un commerce en perte de vitesse dans ce quartier, la fermeture annoncée de Graffiti Center a ému les habitués. "C'est un peu du cœur du Village qui va s'en aller", estiment certains. Alors qu'aux belles années, le chiffre d'affaires pouvait atteindre les 20 000 euros mensuels, Francette Knecht, peine désormais à dépasser les 6 000 euros dans le meilleur des cas. En attendant de fermer pour de bon, la gérante organise un déstockage massif du magasin. Une dernière occasion de faire de bonnes affaires chez Graffiti Center.

## Papalagui ou l'étrangeté de l'homme blanc

S'APPUYANT sur le roman "Papalagui" d'Erich Scheurmann, paru en 1920, la compagnie Itchy Feet, propose une création qui mêle danse, théâtre, improvisation et sollicite la participation des habitants. Elle interroge notre civilisation occidentale, nos préjugés face à des modes de vie et des cultures différents, notre vision de l'autre. Elle reprend quelques propos du chef Touia-vii, des îles Samoa, décrivant à l'aube du 20<sup>e</sup> siècle le Papalagui – l'homme blanc – et s'étonnant de ses us et coutumes ; elle les associe à des paroles d'habitants issus pour beaucoup d'autres cultures. Car la création de Winship Boyd, Matthieu Loos, Lebeau Boumpoutou et Emeric Krol se veut interactive, interrogative et joyeuse. Elle a été conçue en partenariat avec la bibliothèque Chassine et le centre social et culturel Peyri, où les artistes sont en résidence ouverte jusqu'au 6 novembre. Différents rendez-vous sont proposés au public avant le parcours spectacle du 13 novembre (lire agenda). F.M



## ■ Sieste à la belle étoile

*Pour cette nouvelle saison, le Planétarium donne rendez-vous aux tout-petits de 20 mois à quatre ans.*



TOUCHER LES ÉTOILES, marcher sur les planètes, rire avec les marionnettes de Mars ou de Jupiter : toutes ces expériences ont amusé les mini-explorateurs de l'espace, vendredi 30 et samedi 31 octobre pour des séances spéciales qui se sont déroulées en trois parties. Après un passage sous la voûte de la salle de projection où les bambins ébahis ont observé l'alternance du jour et de la nuit, cherché les étoiles et la lune et imaginé des animaux dans les constellations, l'activité s'est poursuivie dans l'agora avec des jeux d'éveil. Tous ont ensuite profité de l'exposition permanente de l'équipement. "C'est la première fois que mes filles visitent le Planétarium, et vu comme elles s'amuse, ce n'est sûrement pas la dernière", s'est réjouie Nathalie, la mère de Clara et Emma. Ce projet reflète le souhait de la structure de sensibiliser un public de moins de 4 ans, aux objets du ciel, à créer une première expérience d'éveil et de découverte de ces astres, mais aussi à développer le langage et à susciter l'émotion. Il vise également à créer des moments d'échanges et de complicité entre les enfants, leurs parents et les professionnels de la petite enfance qui les entourent. M.K

### EN BREF



#### Les papiers libres s'exposent à la MJC

Six MJC de l'agglomération exposent sur la thématique Papiers libres. A Vaulx, du 4 au 27 novembre, le photographe Julien Tathame affichera ses œuvres sur la liberté d'expression dans le hall de la structure située au 13 avenue Barbusse. Vernissage mercredi 4 novembre à 19h.

#### De la danse orientale à la scène aux Grolières

La compagnie Ashaanty project encadrée par la danseuse chorégraphe Alexandrah, ouvre des cours de préparation à la scène pour les danses orientales, en partenariat avec Médiactif au LCR des Grolières, rue des Grolières, au Mas du Taureau. Ils sont destinés aux danseuses confirmées en vue de préparer des galas au long de l'année. Les ateliers ont lieu deux mardis par mois. Renseignements et inscriptions au 06 14 18 63 82 ou alexandrah.danse@gmail.com

**Des solutions intelligentes  
pour économiser l'énergie**



COFELY Services Chauffage Urbain  
12 rue Jean Corona - 69 120 VAULX-EN-VELIN  
Tél. : 0 811 20 20 29 / Fax : 04 78 80 48 22

**COFELY Services**  
GDF SUEZ

**L'efficacité énergétique et environnementale en action.**

## Coupe de France : le FC Vaulx s'incline lors du derby contre l'AS Lyon Duchère



Samedi 24 octobre, le FC Vaulx disputait le 6<sup>e</sup> tour de la coupe de France au Stade Jomard, contre l'AS Lyon Duchère.

**BELLE AFFICHE** ce samedi 24 octobre au stade Francisque-Jomard pour le compte du 6<sup>e</sup> tour de coupe de France, qui a vu s'affronter le FC Vaulx et l'AS Lyon Duchère. La tâche s'annonçait rude pour les hommes de Karim Bounouara qui évoluent deux crans en dessous de leurs adversaires du soir. Venus en nombre, les spectateurs ont garni les tribunes et rêvé de l'exploit. Les premières minutes leur ont donné raison, puisque les occasions les plus franches sont à mettre au compteur des Vaudais. Mais malgré les soubresauts et les encouragements du public, la cage des Duchérois est restée inviolée. Alors que tout le monde pensait que le score resterait nul et vierge durant cette première pé-

riode, les Vaudais furent coupables d'une mauvaise relance qu'ils ont payée cash. Niang bien lancé par N'Diaye a trouvé la faille et ouvert le score pour l'AS Lyon Duchère à la 43 minutes. "Au plus mauvais moment", commenteront les férus de ballon rond. Les locaux tenteront de revenir au score avant de rentrer dans les vestiaires, mais en vain. En deuxième période, l'expérience de l'AS Lyon Duchère sur l'équipe en pleine reconstruction du FC Vaulx, s'est fait un peu plus sentir. Les Jaune et Rouge ont pris le pas sur les Rouge et Noir et ont fini par doubler le score à la 79<sup>e</sup> minute. Certains comprirent alors que le parcours en coupe de France s'apprêtait à prendre fin. Les plus sceptiques ont même

quitté le stade. Une certaine tension était également palpable sur le terrain : N'Diaye a été expulsé à la 82<sup>e</sup> minute. La hiérarchie est définitivement respectée lorsque l'arbitre met fin au match.

### Pas de regrets

"On n'a pas trop de regrets. Nous sommes tombés sur une équipe plus homogène, plus mature" a réagi à chaud Karim Bounouara, entraîneur du FC Vaulx. Un constat partagé par Mohammed Fékir, vice-président du club vaudais : "Ce qui a fait la différence, c'est quelques individualités qu'il y avait en face", a-t-il dit. "Ils ont été plus réalistes que nous". Yazid Amiar

## Tous à l'eau pour mieux nager

LORS DES CONGÉS scolaires, deux groupes de 16 enfants âgés de 6 à 12 ans, ont profité de la piscine Jean-Gelet pour mieux nager. Ces apprentissages entrent dans le cadre du dispositif national "J'apprends à nager", mis

en place par le secrétaire d'Etat aux Sports, Thierry Braillard. Il permet aux enfants d'entrer en 6<sup>e</sup> sans rester au bord du bassin. A l'échelle nationale, un million d'euros est déployé. "Les équipes des maîtres nageurs décè-



lent les écoliers en difficulté lors des séances d'éducation physique, indique Freddy Lepercq, directeur de la piscine. Des courriers ont été adressés aux familles par les enseignants pour signaler les difficultés de l'enfant. Le service des Sports met à disposition l'équipement". Dans l'eau, on retrouve Abdelmoumen et Anaïs, tous deux âgés de sept ans : "On apprend comment plonger et nager le plus longtemps sans s'arrêter", expliquent-ils. A côté des deux camarades, un second atelier permet à un autre groupe de perfectionner l'immersion. Le stage a duré quatre jours et les enfants sont repartis fièrement avec des diplômes. D'autres actions dans le même cadre auront lieu dans les prochains mois, à savoir la création d'une école de natation.

R.C

## Boxe : ça va cogner à Rousseau

IL VA Y AVOIR du sport, de beaux combats et de la musique. Le Boxing club vaudais organise le 21 novembre un nouveau gala de boxe avec dix combats amateurs. Les talents de la Ligue du Lyonnais seront au rendez-vous ainsi que ceux du club local. Des matchs féminins seront aussi au programme, parmi les combats amateurs. Cerise sur le gâteau, lors du gala le public pourra apprécier le premier combat professionnel de Nizar Trimech (notre photo), dans la catégorie Poids moyens. Il affrontera en quatre rounds de trois minutes, David Afonso Pereira, venu de Gironde. Pour rythmer les matchs, des scènes avec des danseurs hip hop et des rappeurs agrémenteront le show. A noter que des grands noms de la boxe seront de la partie comme le champion du monde WBC, Az-Zedine Chérifi.

R.C

**Pratique** : Gala du Boxing club vaudais, samedi 21 novembre à partir de 19h au gymnase Rousseau, rue Ho-Chi-Minh. 5 euros sur réservation et 10 sur place. Tél : 06 50 86 93 50.



### EN BREF

#### Vaulx s'incline lors de la coupe de la Municipalité

Le temps fort des séniors du bouledrome Faure a eu lieu vendredi 29 octobre. Pour l'occasion la députée-maire, Hélène Geoffroy et le premier adjoint, Pierre Dussurgey ont lancé la compétition. Elle a été remportée 13-6 par la quadrette Paturel-Dentressengle-Virieux-Biasiol venue de Corbas-Feyzin. L'équipe de la Merlin, club local, composée d'Aloïa-Jeune-Saldo-Grouleau-Perrozzi attend le prochain challenge : le mémorial Dagier, samedi 21 novembre.



#### L'Asul VV reprend les rênes de la N1

Les filles de Romain Conte sont propulsées à la tête du championnat de Nationale 1 grâce à un nul de leurs rivales de Sambre. Elles se sont imposées à domicile samedi 31 octobre au Palais des sports Jean-Capiévic. Le match à l'ambiance électrique -plusieurs interruptions ont eu lieu à cause de projectiles tirés depuis les tribunes- a été disputé face à Issy-Paris. Menées 13 à 14 en fin de première mi-temps les Vaudaises sont revenues au score pour clore la partie 32 à 26.

# 1<sup>RE</sup> BIENNALE DES CULTURES

NON, LA CULTURE n'est pas qu'une affaire de dorures, de sonates, d'entrechats et d'abstraction, et la première biennale des Cultures urbaines organisée dans toute la ville, du 16 au 21 novembre, est là pour le rappeler. Loin de la place de sous-culture à laquelle certains souhaitent les limiter, hip hop, graff et rap tiennent le haut du pavé.

Fort du très large succès du 1<sup>er</sup> battle international de Vaulx, le 2 mai dernier, nul doute que le public sera au rendez-vous pour vibrer au son d'une programmation tout autant éclectique que pointue, conçue à la fois pour plaire aux connaisseurs et aux novices.

"Notre souhait, c'est qu'à travers ce festival, la jeunesse puisse s'imprégner des valeurs de la République. Qu'il soit un grand moment de fraternité et de vivre ensemble ouvert à tous ceux qui passeront le périphérique pour venir voir ce qui se passe par ici. Venir voir que la banlieue est source de richesse, d'innovation et d'espoir pour notre pays", considère Hélène Geoffroy, députée-maire de Vaulx-en-Velin. La critique qui pourrait naître facilement, c'est de dire qu'avec cette biennale, on enferme nos jeunes dans une culture dite de banlieue. Deux réponses à cela : d'abord, il y a bien longtemps que le hip hop n'est plus le seul apanage des quartiers populaires et qu'il a pris une valeur d'universalité. Ensuite, c'est

*"Rendre possible toutes les appropriations culturelles y compris celles qui conjuguent subversion et performance, provocation et créativité", tel est le mot d'ordre de la première biennale des Cultures urbaines de Vaulx-en-Velin, du 16 au 21 novembre.*



justement le genre d'événement qui permet de tirer vers le haut tous ceux qui souhaitent s'épanouir dans ces pratiques qui ont désormais conquis maturité et rayonnement".

Né il y a 40 ans du côté du Bronx, le mouvement hip hop a su, au fil des décennies, s'imposer comme le moyen d'expression privilégié d'une jeunesse en quête d'un nouveau souffle, tout en

quittant son cantonnement périphérique pour s'implanter sur les scènes les plus prestigieuses. "Ces pratiques révèlent l'exceptionnelle vitalité d'une jeunesse particulièrement créative, d'une jeunesse dans son temps, dont la force réside aussi dans le mode collectif de l'exercice et l'excellence", soutient Nadia Lakehal, adjointe à la Culture et à la Vie associative.

"Au-delà de nos cités, beaucoup de gens nous regardent (...) et c'est toujours la même image : le guignol ou le rageur. La banlieue ne fait que rire ou que peur et c'est dommage. Y'a plein d'autres choses (...). Banlieusard, tu n'es pas là pour rien et sois fier si tu es un jeune de banlieue", rappait Disiz la Peste dans ses "Histoires extraordinaires d'un jeune de banlieue". En d'autres termes : et si on arrêtais

un peu avec les clichés éculés et qu'on se laissait emporter par les beats et le flow ?

Maxence Knepper

**KERY JAMES**

**Rap — Hip hop**

**Samedi 21 novembre - 20h30 aux 5C**

"Je suis parti de rien, les pieds entravés. Le système ne m'a rien donné, j'ai dû le braver" (Banlieusards — Kery James). Originaire de la Guadeloupe, Kery James s'installe à Orly avec sa famille avant d'être repéré par MC Solaar et de lancer son groupe Idéal J au début des années 1990. Son titre Hardcore devient, en 1998, le symbole de toute une génération. Kery James sort un premier projet solo en 2001. Cinq opus plus tard, il entamait, en janvier dernier, une nouvelle tournée solidaire et acoustique. Le rappeur s'engage depuis des années en faveur de l'éducation des jeunes. Afin d'aider à financer leurs études supérieures, il reverse aujourd'hui à chaque date de sa tournée, une partie de son cachet pour alimenter une bourse attribuée à de jeunes titulaires du baccalauréat. Le concert sera précédé d'une table ronde sur le thème "On n'est pas condamné à l'échec", pour reprendre les paroles du titre Banlieusards, de 17h30 à 18h30.

## ■ Une direction artistique à quatre mains

UN HOMME, UNE FEMME, deux générations et deux fois plus d'énergie. La direction artistique de cette première biennale a été confiée à la chorégraphe Kadia Faroux et au champion de breakdance Bboy Lilou. Comme pour réaffirmer que le mouvement est à la jonction de la performance artistique et sportive et qu'il n'est pas l'apanage de la gente masculine. "C'est une fierté, une reconnaissance d'un parcours artistique. Pour nous, c'est un moyen d'expression qui permet de toucher toutes les générations et de confronter des esthétiques; celles de l'humour, de la danse, de la chanson ou du graff. C'est un moyen de transmission et de pédagogie", expliquent-ils. M.K



# URBAINES

**ALGERINO – LOTFI DOUBLE KANON – REVOLVER – ORPIK LABEL  
DJACK TURBULENCE – NANOO**

Rap – Hip hop

**Mercredi 18 novembre - 19h30 aux 5C**

Cette première soirée de la biennale fait la part belle aux artistes locaux. Aux côtés du Marseillais l'Algérino et du pionnier du rap algérien Lotfi Double Kanon, on retrouvera sur la scène du Centre Chaplin, le groupe Revolver, Djack Turbulence, Nanoo et Orpik Label.

**LE COMTE DE BOUDERBALA – NASSIM BOMBO**

Humour

**Jeudi 19 novembre - 20h30 aux 5C**

Après avoir frayé avec le basket professionnel, le roi du stand-up Sami Ameziane, plus connu sous le nom du Comte de Bouderbala (*le comte des désargentés* en arabe), a commencé sa carrière d'humoriste dans le pays où cette forme est née, aux Etats-Unis. Il triomphe désormais dans toute la France et partage avec le public sa vision du monde, décalée et provocatrice. Le Vaudais Nassim Bombo, 26 ans, assurera la première partie de la soirée.

**PARADOX-SAL – Cie KADIA FARAUX – BBOY LILOU**

Danse

**Vendredi 20 novembre - 20h30 aux 5C**

A la tête de Paradox-Sal, le chorégraphe Ousmane Sy, aka Babson, puise dans les racines de ses danseurs pour donner à l'afro house, une nouvelle dimension. Une belle place sera faite, lors de cette soirée dédiée à la danse, aux créateurs vaudais. Parce que le hip hop peut aussi servir à faire passer des messages, la chorégraphe Kadia Faraux dénonce, à travers Slave – No limit, une nouvelle forme d'esclavage moderne qui résulte de l'aliénation sociale. Le multi récompensé Lilou Ramdani endosse, quant à lui, le costume de général d'une troupe de danseurs survoltés.

**DON**

Exposition street art

**Du 19 au 21 novembre aux 5C**

Don, aka Nordine Berkani, est à la fois street artist au sein du fameux TWA crew et photographe. Originaire des Miniguettes, il commence à s'initier au graff, il y a plus d'un quart de siècle. Nordine Berkani a assuré la direction artistique des rencontres urbaines de La Villette et de la Biennale d'Art Contemporain de Lyon.

## ACTIONS PEDAGOGIQUES ET AUTRES TEMPS FORTS

- **Ateliers d'écriture slam**, dès 11 ans, les 7 et 14 novembre de 10 à 12 heures à la bibliothèque Percé. Scène ouverte le 21 novembre à 11 heures. (Inscription au 04 72 97 03 50).
- **Apéro mix** au Bistrot de l'Hippodrome de la Soie, le 16 novembre à 18 heures (sur invitation).
- **Journée cinéma**, le 17 novembre, au cinéma les Amphis, en partenariat avec le festival Un poing c'est court. A 14 heures, projection de *La virée à Paname* (de Carnie May et Hakim Zouhani) suivie d'un débat en présence des réalisateurs, et de *Culture d'apparence* (de Myriam Chetouane). A 20 heures, projection de *De l'encre* (de Mohamed Bouroukba), suivie d'un débat.
- **Exposition livre Pop-up** jusqu'au 28 novembre dans les bibliothèques vaudaises. Atelier créatif le 20 novembre à 16 heures, à la bibliothèque Percé.
- **Masterclass** de Bboy Lilou et Kadia Faraux, le samedi 28 novembre, de 10 à 12 heures et scène ouverte de 14 à 17 heures, salle Victor-Jara. (Réservations 06 28 94 03 54 ou culture@mairie-vauxenvelin.fr).

WWW

Programme détaillé sur  
[www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)



## Grappinière

ILS SONT 15 dans tout l'Hexagone à avoir été choisis pour représenter la France chez nos cousins du Canada et travailler autour de deux notions : leadership et entrepreneuriat. Et parmi eux, quatre Vaudais. Sélectionnés sur dossier, Mohamed, Awatif, Anis et Lenny, tous animateurs dans la structure de la Grappinière, ont décollé lundi 2 novembre pour quinze jours des plus enrichissants, après avoir suivi une formation de deux jours à Paris, les 30 et 31 octobre. Au programme, visites de grandes institutions canadiennes, séminaires de travail et rencontre avec ambassadeurs, entrepreneurs, élus et ministres. De quoi non seulement, se faire un joli carnet d'adresses, mais surtout, commencer à croire en ses capacités. "C'est un programme très riche qui leur permet d'améliorer leur estime de soi, de rencontrer des gens différents et de se dire que le monde est grand et non pas limité à leur quartier", considère Samia Bencherifa, coordinatrice du projet. Elle ajoute : "La notion de leadership est très peu valorisée en France. A Toronto, ces jeunes vont se rendre compte qu'il faut toujours, dans un groupe, une personne capable de fédérer autour d'une idée et de la partager pour la rendre concrète. Quelqu'un capable de rassembler puis de s'effacer. Et ils vont apprendre à le devenir !". Mercredi 28 octobre, une grande soirée a réuni les parents et les proches de ces ambassadeurs de choix au centre Levy, afin que soient présentés leurs projets personnels, les actions à venir et les étapes de ce voyage. Jalal Nadarou, délégué du préfet à l'Égalité des chances et Nadia Lakehal, adjointe en charge de la Vie associative, étaient présents pour apporter leur soutien aux quatre jeunes. Alors que Lenny souhaite travailler à son retour sur les questions environnementales, Mohamed autour du cinéma et qu'Awatif envisage de monter son entreprise d'événementiel, Anis, qui s'engage déjà dans le monde associatif, veut redonner au terme "entrepreneuriat" tout son sens social : "Je veux monter une association qui organiserait des

## L'esprit pionnier s'empare du centre Levy

*Quatre jeunes du centre social Georges-Levy se sont envolés pour deux semaines à Toronto. Objectif de ce stage international : former aujourd'hui les leaders de demain.*



manifestations solidaires", explique-t-il. Après un parcours en école de commerce avorté par manque de moyens financiers, le jeune homme se dit que cette formation est sûrement la chance qui pourra lui remettre le pied à l'étrier, lui redonner confiance en lui, surtout si cela lui permet de combiner entrepreneuriat et solidarité, deux notions pas nécessairement antinomiques. Les parents et les habitants du quartier présents ont exprimé leur fierté de voir ces

jeunes partir si loin pour participer à une entreprise d'une telle envergure. "On les a connus bébés ! Aujourd'hui, ils sont la preuve de la capacité des jeunes de notre ville", s'est émue une voisine en trinquant à la réussite de ce voyage hors du commun.

Sur les 10 000 euros que coûte ce projet, l'Etat participe à hauteur de 7 000 euros via le Contrat urbain de cohésion sociale et le centre social finance 3 000 euros.

Maxence Knepper

## Vaulx Sud

### Mustapha au cœur d'un projet citoyen

LE GROUPE pré-ados du centre social et culturel Peyri se mobilise pour que l'un des rêves de Mustapha Chahhal devienne réalité. Ce jeune homme qui vit au Sud est infirme moteur cérébral ; fou de sport et adepte de projets fous, il veut assister aux prochains jeux paralympiques, soit partir au Brésil l'été 2016. Après l'organisation d'une soirée contes et d'une vente de gâteaux, les 10-12 ans ont proposé un repas solidaire accompagné d'un spectacle, le 23 octobre, au bénéfice du voyage de "Mouss". Erva, Lina, Morgane et leurs camarades ont servi le repas préparé en cuisine par des adhérentes du centre social. Inès a chanté, les 8-9 ans ont fait une représentation théâtrale et les participants ont eu droit à quelques tours de magie. "Nous prévoyons d'autres actions pour collecter de l'argent", expliquent les pré-ados. Karim, leur animateur précise : "D'autres ventes de gâteaux seront proposées le matin à l'accueil, pendant les vacances de Noël ; nous allons faire une recherche de donateurs et de sponsors en sollicitant notamment de grandes enseignes. Nous avons aussi en tête de mettre en place un tournoi de futsal". Les idées sont là et la motivation également, pour mener à bien ce projet citoyen.

Il y a deux ans, des jeunes de Peyri ont rencontré Mustapha au palais des sports, dans le cadre d'un projet rugby à 13 handisport. Le lien s'est noué. Il s'est renforcé lorsque les 10-12 ans de Peyri ont visité le centre de jour fréquenté par Mustapha – toujours dans le cadre d'une sensibilisation au handisport – et fait plus ample connaissance avec lui. "Il nous a parlé de sa vie, du livre qu'il a écrit et de son projet", décrit Morgane. Lina et Erva rajoutent : "Il est sympa, joyeux et a de l'humour". Le contact est passé. Si bien qu'aujourd'hui, c'est "Tous pour Mouss !" à Peyri. F.M



**Pratique :** Centre social et culturel Peyri, rue Joseph-Blein. Tel : 04 72 37 76 39.

## EN BREF

### Mas du Taureau : des jeunes à la découverte de la ZUP

Un groupe d'ados issu du service Médiation Jeunesse est allé à la découverte du Mas et de son patrimoine caché, jeudi 29 octobre. Grâce au parcours élaboré par les équipes du GPV et avec le soutien de l'association MémoireS, les échanges ont permis aux ados de découvrir la fresque de Jara et des anecdotes sur le passé du Mas du Taureau. Des échanges riches entre deux générations qui permettent aux jeunes de mieux s'approprier la ville. Le groupe d'ado ira prochainement découvrir le patrimoine de Lyon.



## Verchères



## Des jeunes soignent leur environnement

IL FALLAIT être courageux, ce matin du 21 octobre, pour rester des heures dehors. Le froid cisailait les doigts et pourtant, une équipe de 13 jeunes, 7 filles et 6 garçons, s'activait au 3 chemin du Tabagnon, pour reconstruire un abri poubelles, détruit la veille, dans un incendie.

Cette opération s'inscrit dans le cadre d'un chantier Jeunes encadré par Saber Bouzaiane du service Médiation Jeunesse, Antranick Assadorian, responsable du secteur Jeunes au centre social le Grand Vire et Kaïs Belhout, agent de développement à Dynacité. Elle

permet aux jeunes Vaudais non seulement de s'engager dans une action environnementale, mais aussi de préparer leur BAFA. De quoi valoriser l'engagement de jeunes bien conscients d'avoir un rôle à jouer pour préserver leur cadre de vie et inciter les habitants à en faire autant. "Nous irons ensuite faire du porte à porte pour discuter avec les gens, pour les sensibiliser sur la propreté", expliquent-ils. Kaïs Belhout insiste sur l'importance "de ce travail partenarial mené dans un quartier en requalification".

J.P

**ÉLUS SOCIALISTES ET RÉPUBLICAINS****Majorité municipale****Une politique culturelle qui nous rassemble**

Avec le premier Festival des Cultures Urbaines, la majorité municipale tient de nouveau un engagement de campagne et continue, par touches successives, à construire un projet de ville pour tous. La Culture doit inclure et ne pas exclure. Elle doit nous offrir des horizons qui contribuent au bien être, à l'ouverture d'esprit, à la rencontre de l'autre. C'est cette vision que porte notre politique culturelle. C'est ce projet de découverte et de partage que veut porter ce festival des Cultures Urbaines. Les Cultures Urbaines sont nées dans les communes populaires et de périphérie comme la nôtre, et Vaulx-en-Velin a largement participé à leur expression, à leur reconnaissance, à leur créativité.

Il en est des culturelles urbaines comme de toutes les formes de cultures : elles doivent répondre à des exigences de qualité, d'éthique et de sens. Et l'objectif de notre politique culturelle est bien d'aller chercher le meilleur de la production théâtrale classique ou contemporaine, du jazz, de la culture scientifique, etc. . . , pour proposer aux Vaudais et aux Vaudais (et plus largement à toutes celles et à tous ceux qui veulent partager ces temps artistiques), le meilleur de ce que la production culturelle actuelle peut offrir. Une démarche culturelle élitiste serait absurde. Notre vie culturelle s'élargit et s'enrichit d'une diversité d'origine quand elle vient de la Municipalité, des associations, des structures partenaires ou de démarches personnelles comme celle de Coline qui montre à toute la France la valeur de notre Commune ; une diversité de l'offre, quand elle propose un panel éclectique de ce que chaque genre possède de mieux.

Cette diversification de la programmation culturelle n'est qu'une étape : il faut ensuite permettre que les gens se rencontrent. Si chacun reste dans son cercle culturel, nous aurons, certes, permis aux uns et aux autres de mieux profiter de ce cercle propre et des structures communales, et c'est bien. Mais ce n'est pas suffisant. Nous voulons permettre à chacun d'aller à la rencontre de l'autre, de découvrir ce qui est différent pour construire ce qui est commun. La vie culturelle vaudaise doit nous rassembler en égrenant de riches temps de partage et de rayonnement de notre ville.

**Nadia LAKEHAL****VAULX C'EST VOUS****Opposition municipale****Conseils de quartier : pour le moment, ça fait un peu pschhiit...**

Voilà un an que les conseils de quartier ont été mis en place et il est temps de faire un premier bilan. A la lumière des quelques comptes rendus consultables sur le site internet de la ville (seuls 4 conseils sur 8 en ont diffusé), de nombreuses questions peuvent être posées. Quelle a été la mobilisation réelle de ces instances ? Leur représentativité est-elle avérée ? Quelle a été leur véritable efficacité ? La récente démission du co-président du Conseil de quartier du Village semble poser des questions. Problèmes d'ego, élections qui tournent à la pantalonnade, constats qui restent sans réponse, doléances qui n'aboutissent pas, ... En définitive, ces conseils de quartier sont plus de simples chambres d'enregistrement permettant à la municipalité de « désamorcer » des bombes juste avant qu'elles n'éclatent plutôt que de réelles instances consultatives ! Certes la Ville les a doté de 30 000 euros chacun. Mais cela leur donne-t-il pour autant une vraie capacité d'action ? Le rapport coût/efficacité est-il à la hauteur des espérances ? Quel est le bilan, s'il y en a un, du chargé de mission dédié au dispositif ? Nous avons toujours dit que nous étions favorables à ces conseils de quartier mais que nous serions vigilants sur leur déploiement car réalistes sur les limites de cet exercice de démocratie participative. Or la question de la forme reste centrale pour des instances finalement totalement dépendante de l'action politique. Le groupe Vaulx c'est Vous fait donc 3 propositions pour tenter d'améliorer le dispositif : tout d'abord de faire évoluer en lui adjoignant un système de participation numérique. Les nouveaux outils de communication, les réseaux sociaux, les applications smartphones permettent de décupler la force d'action en touchant d'avantage d'habitants, notamment les jeunes qui sont les grands absents des conseils. Ensuite, faire passer les conseils de quartier d'un mode "d'instance permanente" à un mode "projet". Et plutôt que d'attribuer un budget pour chaque conseil, créer un fonds unique abondant des projets structurants. Travailler en mode « projet » permettrait en outre de mieux fédérer les énergies car les habitants se mobilisent d'avantage pour une cause précise. Enfin, nous proposons que de véritables sessions de formation des conseillers soient mises en place, tant sur la connaissance du territoire communal, la découverte du fonctionnement de la collectivité, que sur des aspects plus fonctionnels d'animation et d'organisation.

**Philippe Moine****PARTI RADICAL DE GAUCHE ET APPARENTÉS****Majorité municipale****14-18 : tous concernés**

Depuis l'an dernier nous sommes dans le cycle du centenaire de la première guerre mondiale. Comme tous les 11 novembre nous allons commémorer l'armistice de 1918 qui mit fin à la "Grande Guerre". Si l'Europe fut le théâtre principal du conflit, ses combattants, pour partie, venaient de bien plus loin. En effet, une des caractéristiques en fut la participation massive, au sein de l'armée française, de soldats issus des pays colonisés : Algérie, Madagascar, Maroc, Niger, Sénégal, Tunisie, Indochine... L'empire colonial a fourni quelques 416 000 pour combattre en Métropole entre 1914 et 1918. Plus de 70 000 y ont péri. La République d'alors a trouvé, en Afrique principalement, de quoi se sauver. Cette cérémonie du 11 novembre permet de le rappeler et je me sens comme un devoir de le faire ici aussi. Dire, en quelques mots, combien cette page d'Histoire nous concerne tous parce qu'elle a tragiquement uni dans la souffrance, la boue et le sang des hommes d'origines et de confessions différentes ; des hommes qui étaient grands-parents, arrière grands-parents de Vaudais d'aujourd'hui.

Les tirailleurs africains sont partie intégrante de l'Histoire de France. Leur rôle historique, plus complexe, plus sublime, ne se réduit pas à 14-18 ni à l'hommage d'un jour aussi important soit-il. Il ne s'agit pas non plus de faire l'apologie d'une guerre impérialiste, au sens propre du terme, ni d'opposer tels soldats à tels autres. Lors de la commémoration et des manifestations prévues, j'aurai, cependant, une pensée particulière pour eux avec l'espoir que leur sacrifice pour la France soit davantage connu et reconnu, et inspire plus de respect pour leur mémoire.

Ils seront 500 000 aussi mobilisés dans le conflit de 39-45, une autre grande page d'Histoire dans laquelle la reconnaissance n'est toujours pas à la hauteur malgré quelques progrès.

Les historiens s'accordent pourtant à dire qu'ils jouèrent, dans les deux guerres mondiales et les victoires de la France, un rôle décisif. Alors, Honneur à ces soldats, à ces "indigènes" de l'Armée d'Afrique. Associons-les au courage et à la mémoire de tous les combattants, de toutes les victimes. Que ce vécu partagé hier nous unisse aujourd'hui autour des valeurs communes de fraternité.

**Morad AGGOUN****GAUCHE CITOYENNE****Opposition municipale****Les masques commencent à tomber**

Il y a un an et demi nous l'avions bien dit : pour gagner les élections municipales, le PS local s'était entendu lors du second tour avec une liste dite apolitique, mais vraiment bien située à droite. Mais non avaient ils répondu, à commencer par la maire comme les responsables de cette liste. Aujourd'hui tout est plus clair. La 2e adjointe au maire l'a annoncé, pour les élections régionales, elle soutient la liste présentée par l'UMP, pardon "les républicains" et l'UDI. Elle avait même exprimé le souhait d'être une des candidates sur cette liste. La maire annonçait que son adjointe avait ainsi franchi une ligne rouge, carton rouge écrivait la presse. Mais il n'y aura pas de carton puisque finalement l'adjointe décidait de ne plus être candidate, tout en continuant bien sur à soutenir cette liste de droite. Son groupe d'ailleurs n'a pas exprimé de désaccord avec cette décision, simplement il faut rester dans la majorité municipale, les régionales ne valent pas le coup d'une rupture, enfin pas pour tout de suite. Ainsi tout rentrerait dans l'ordre dans ce cafouillis politique. La maire qui feint de se rendre compte que ses partenaires sont à droite, ce qui est bien sur leur droit mais encore faut il le revendiquer, la maire donc va continuer avec des adjoints clairement de droite ! C'est donc la grande union locale PS-Droite qui va se poursuivre. Jusqu'au prochain épisode, peut être les présidentielles. Et le tout, toujours dans le recul des politiques sociales menées dans notre ville jusqu'à ces dernières années, contre les solidarités, contre le développement de Vaulx.../...

Remarquez, Mme la députée est devenue une spécialiste des reniements et des politiques libérales, elle qui à Paris vote toutes les mesures du gouvernement Hollande-Valls-Macron.

Avec les résultats que malheureusement on connaît, chômage massif, pouvoir d'achat en baisse, coupes dans les budgets sociaux, pour les dotations aux collectivités, moins de services publics, et les grands patrons qui applaudissent.../...

Avec le 1<sup>er</sup> tour des élections régionales du 6 décembre, nous pourrions mettre un carton jaune, pour le rouge ça viendra plus tard en 2017, à ces politiques. Contre les listes Queyranne-Geoffroy et Wauquiez-Bertin, contre les représentants de la haine et des exclusions du FN. Pour l'humain, vraiment la gauche, pour le changement, avec la liste conduite par Cécile Cukierman.

**Bernard GENIN****AGIR POUR VAULX-EN-VELIN****Majorité municipale****De la COP 21 à l'action locale pour les citoyens**

Du 30 novembre au 11 décembre, la France accueille la conférence sur le climat. C'est une échéance cruciale qui a pour objectif d'aboutir à un accord international, applicable par tous les pays avec pour priorité : le maintien du réchauffement climatique mondial en deçà de 2°C. Si rien n'est fait, l'activité humaine engendrera une augmentation de l'ordre de 5°C, une variation comparable à celle qui nous sépare de la dernière ère glaciaire. La conférence abordera l'adaptation au changement climatique, phénomène qui nécessite une profonde transformation des modes de vie de chacun. L'enjeu pour la ville est de faire le lien entre ces décisions internationales et l'échelon local. Il est nécessaire de rendre concret et de mettre en œuvre auprès des Vaudais les évolutions exigées par la transition énergétique afin de la soutenir et non pas la subir. L'ensemble de la population est concernée par les objectifs fixés. Une étude de la métropole montre que 20 % de la population est en situation de précarité énergétique avec le risque croissant d'une évolution vers une grande pauvreté lorsque les coûts de l'énergie augmenteront. Conscient de cet enjeu majeur alors que rien n'a été entrepris par les exécutifs précédents, notre plan climat entend accompagner les foyers pour améliorer leur confort, réduire leur facture énergétique en facilitant la rénovation énergétique des bâtiments et en travaillant sur les changements de comportements. C'est avec énergie et conviction que l'APVV porte de nombreuses initiatives concrètes pour les Vaudais dans la redéfinition des projets d'urbanisme notamment en matière de performances environnementales. En témoigne l'intérêt pour le programme d'investissements d'avenir « ville et territoires durables ». Pour l'APVV, c'est par l'engagement citoyen de tous que nous pourrions contribuer à lutter contre le réchauffement climatique pour rendre notre territoire énergétiquement sobre, consommer avec plus de discernement et favoriser les circuits courts. Il n'y a pas une transition énergétique, mais des choix situés localement selon les spécificités du territoire, le tissu urbain, environnemental et économique. Il s'agit d'un défi humain permettant de créer d'autres synergies sociales pour remettre les citoyens au centre des préoccupations. **Matthieu FISCHER**

## ZOOM Mini World Lyon : des visites en avant-première



Avant l'ouverture de ses portes au Carré de Soie cet été, Mini World Lyon propose de découvrir les mondes miniatures animés, en avant-première les 17, 18, 19, 21 et 22 décembre. Pour participer et/ou devenir des citoyens donateurs, être l'un des personnages du village ou le propriétaire d'un appartement, d'une maison, d'un stand de marché, d'un panneau publicitaire... suivre ce lien : <http://fr.ulule.com/mini-world-lyon-2>

# 12 040

C'est le nombre de personnes qui, sur le site de la ville de Vaulx-en-Velin, se sont intéressées à la participation de la jeune Coline Preher à l'émission TV The voice-Kid. Elle a fait l'objet de 1237 clics sur la publication et 677 mentions j'aime, commentaires ou partages. Un record !



## Je trouve tout au Super Marché aux Puces !

- Alimentation
- Produits manufacturés
- Brocante



L'OXYGENE DU DIMANCHE MATIN AU PONT DE CUSSET

69120 VAULX-EN-VELIN 1 rue Titta-Coïs

## Deux emplois d'avenir à l'OMS

Deux personnes viennent d'être recrutées en emploi d'avenir par l'Office municipal des sports : Ahlem Serradj, assistante comptable, et Sarah Zouaoui, assistante administrative.

## Les travaux en cours

- 1 - Mise en accessibilité de l'arrêt de bus Aragon sur l'avenue Marcellin,
- 2 - Mise en accessibilité des arrêts Mas du Taureau pour les lignes 7 et 37 sur la rue Michoy et la rue Ernest Renan,
- 3 - Mise en accessibilité de l'arrêt de la ligne 52 au sud de l'avenue Roosevelt,
- 4 - Création d'un ralentisseur au niveau du 172 de l'avenue Salengro,
- 5 - Création d'un accès facilité depuis l'avenue de Böhlen sur la rue des Droits de l'homme,
- 6 - Création d'un passage piéton sur l'avenue Salengro, au niveau de la rue Nelli,
- 7 - Création de ralentisseurs au niveau de la rue Olympe de Gouges,
- 8 - Voiries du PAE Tase avec la création progressive des rues Moissonnier et Tase : plantation d'arbres, enrobés définitifs des trottoirs et voiries,
- 9 - Poursuite des aménagements d'espaces publics sur le quartier des Verchères,
- 10 - Poursuite des aménagements de la ZAC Grappinière



# Coline Préher

## la voix du talent

*La jeune Vaudaise a porté haut les couleurs de la ville, lors de son aventure télévisuelle à The Voice kids. Elle a bluffé le gratin de la chanson française et cela n'est pas dû au hasard. Rencontre avec une fille pleine de talent.*



LA FIÈVRE est retombée. Et comme elle l'a dit devant plus de cinq millions de téléspectateurs, "On est arrivé jusqu'ici, on a tous gagné". Coline Préher n'a pas remporté le télé crochet The Voice kids, mais elle aura effectué un sacré parcours. La protégée de Bertignac a séduit l'audience avec ses reprises de People help the people de Birdy, et Qui a le droit de Patrick Bruel, qui l'a par ailleurs félicitée. Avec sa voix suave et fragile, la vaudaise a vécu une belle aventure.

C'est une jeune décontractée que l'on retrouve accompagnée par sa mère. Blouson en jean et Converse aux pieds, sa tenue de ville contraste avec ses robes de scène. Un pendentif en forme de guitare électrique avec un Union jack permet de deviner sa passion pour la musique pop. La jeune fille est née dans le Sud de Vaulx-en-Velin et chante depuis sa tendre enfance. "J'ai eu le déclic à l'école primaire, se remémore Coline du haut de ses quinze ans. Au collège, j'ai suivi les Cham (Classes à horaires aménagés musicales). J'ai pratiqué chant, piano et guitare. Je compose et j'écoute énormément de musique". Ses goûts sont des plus éclectiques, de la pop au classique en passant par le rap. "Il n'y a rien que je n'aime pas", reprend-elle. Quand elle ne travaille pas sur ses compositions, Coline danse. Déjà en 2012, nous l'avions rencontrée. Elle posait fièrement à côté de son piano, son potentiel était au rendez-vous.

### Retour sur The Voice kids

Celle qui a tenu en haleine des millions de Français le 25 octobre sur TF1, ne s'était pas inscrite au concours. "Ce sont les

équipes de la production de The Voice qui m'ont contactée. J'avais déjà participé à l'émission Prodiges sur France 2, évoque la chanteuse. J'étais sur la liste des candidats sélectionnés, mais je n'étais pas passée à la télé". L'aventure The Voice kids a duré presque un an. L'expérience a marqué la jeune musicienne. Elle a été auditionnée parmi 6000 candidats venus de la France entière pour se hisser parmi les 27 adolescents

qui sont passés à la télé. "Le plateau est une énorme fourmilière, poursuit la jeune Coline. C'est assez impressionnant. Mais on nous met à l'aise et nous sommes très bien encadrés. J'étais accompagnée par ma famille et, avant chaque passage devant les caméras, nous étions pris en charge par une psychologue et une sophrologue pour chasser le stress. Chanter devant 800 personnes n'est pas une mince affaire". Coline a eu le privilège d'intégrer la team de Louis Bertignac, monstre sacré du rock français, jadis guitariste du groupe Téléphone. "Il a senti que j'avais une formation musicale et ça a bien collé. Il nous a mis à l'aise et il blaguait beaucoup. Il y avait aussi un très bon feeling avec les musiciens de l'émission qui ont été adorables et à notre écoute". Mais l'aventure a été aussi éprouvante. Si les lueurs des plateaux brillent comme des étoiles, les lundis sont aussi synonymes de reprise des cours. Et le retour au bahut est parfois rude. "Même en tant que parent revenir sur terre est difficile, on est sur un petit nuage", insiste la mère de Coline. Mais se

produire dans un studio plein à craquer et se savoir vue sur le petit écran, ça n'a pas de prix. Cerise sur le gâteau, lors de la finale, l'adolescente a rencontré des célébrités qu'elle apprécie, comme Kendji Girac, Louane Emera et Lilian Renaud, le gagnant de la version adulte de l'émission.

**“ Le plateau est une énorme fourmilière. Chanter devant 800 personnes n'est pas une mince affaire, mais on nous met à l'aise et nous sommes très bien encadrés.”**

### Le début d'une nouvelle aventure

Certes Coline n'a pas remporté la grande finale. Mais elle est restée fair-play envers la lauréate de l'émission : "Jane méritait amplement de gagner, souligne la Vaudaise. Elle est très talentueuse et d'une extrême gentillesse". Pendant les différents tournages, dans les studios parisiens, des liens d'amitié se sont tissés entre les participants, les Kids, comme on les surnomme. Et tous sont restés en contact. Coline profite de quelques jours de repos bien mérités après la diffusion du show, même si le rythme reste soutenu, avec des interviews et des séances photo qui s'enchaînent. Mais la musicienne garde le tempo. Des projets plein la tête, elle travaille avec des musiciens pour peaufiner ses compositions en vue de l'enregistrement d'un disque. Chut ! Soyons prudents, car rien n'est encore signé. Mais une chose est belle et bien sûre : on n'a pas fini d'entendre la voix de Coline Préher. Et comme chantait Francis Cabrel : "Ce n'est que le début"... Sûrement celui d'une belle histoire.

Rochdi Chaabnia

## EN BREF

**Permanences d'Hélène Geoffroy**

Le premier lundi du mois, permanences parlementaires de la députée-maire. Hélène Geoffroy reçoit sur rendez-vous, l'après-midi, au 3 chemin Tony-Garnier. Tél : 04 72 37 50 99.

**Les équipes de Super nanny castent dans l'agglô**

L'émission diffusée sur la chaîne NT1 est à la recherche de familles sur l'agglomération. Les équipes de productions sont à la recherche de familles avec des jeunes enfants. Le programme né en Angleterre a été importé par M6 en 2004. Il est diffusé depuis 2010 sur le canal 11 de la TNT. Pour s'inscrire aux auditions : 01 76 21 45 94 ou temoignagestv@gmail.com.

**Cinéma les Amphis**

Marquerite de Xavier Giannoli (sélection ciné club retraités) : mardi 10 novembre à 14h.

Le grand jour de Pascal Plisson : mercredi 4 et vendredi 6 novembre à 18h00, samedi 7 à 17h00, dimanche 8 à 14h00.

Vers l'autre rive de Kiyoshi Kurosawa : mercredi 4 et vendredi 6 novembre à 20h00, samedi 7 à 19h00 et dimanche 8 à 18h00.

Hôtel Transylvanie 2 de Genndy Tartakovsky (à partir de 6 ans) : mercredi 4 novembre à 14h30 en 3D, samedi 7 à 15h00 en 2D, dimanche 8 novembre à 16h00 en 3D.

Mune, le gardien de la lune de Benoît Philippon : mercredi 18 novembre à 14h30, samedi 21 à 15h00, dimanche 22 à 16h00.

Sicario de Denis Villeneuve (interdit aux - de 12 ans) : mercredi 18 novembre à 18h00, vendredi 20 à 20h00, samedi 21 à 17h00, dimanche 22 à 14h00.

Worms de Paolo Conti : mercredi 11 novembre à 14h30, samedi 14 à 15h00, dimanche 15 à 16h00.

Aladin d'Arthur Benzaquen + Vivre avec même si c'est dur de Marion Puech : mercredi 11 novembre à 18h00, vendredi 13 à 20h00, samedi 14 à 17h00, dimanche 15 à 14h00.

L'homme irrationnel de Woody Allen, mercredi 11 novembre à 20h00, vendredi 13 à 18h00, samedi 14 à 19h00, dimanche 15 à 18h00.

Fatima + Aïssa de Philippe Faucon, mercredi 18 novembre à 20h00.

# Petites annonces

**Les petites annonces ne pouvant faire l'objet de vérifications systématiques, elles sont publiées sous la seule responsabilité de leurs auteurs.**

**SERVICES**

- Recherche mécanicien/tôlerie carrosserie avec expérience. Contacter SK Auto au 07 78 70 25 87 ou 07 51 25 64 05.
- Recherche garde d'enfant, même sortie d'école, aide aux devoirs, motivée et diplômée. Tel : 06 04 53 36 28.
- Assistante maternelle agréée depuis 2005, adhérente au relais, cherche à garder un bébé et un enfant de + 2 ans. Libre de suite. Tel : 07 81 05 68 76.
- Auxiliaire diplômée propose garde personne âgée ou enfant en soirée, ménage, courses. Tel : 06 16 25 65 24.

**MEUBLES / MÉNAGER**

- Vds gazinière 4 brûleurs en très bon état de marche, dimension 60cm. Prix : 70 euros à débattre. Tel : 06 22 18 34 82.
- Vds cuisinière induction, état neuf + matelas 2 places avec sommier, état neuf + table basse en bois massif. Prix à débattre. Tel : 09 73 14 44 03.
- Cause déménagement, à saisir meubles sdb + bibliothèque + tapis laine + drap neuf. Tel : 06 18 83 18 13.
- Vds plaque cuisson 4 feux gaz avec allumage électrique, noire, 3 ans. Prix d'achat 197 euros. Prix de vente : 50 euros à débattre. Tel : 06 98 22 82 66.
- Vds frigo congélateur Samsung en très bon état 100 euros à débattre + matelas 1 place neuf spécial mal de dos, dans emballage, pour 400 euros. Tel : 09 52 16 49 30.
- Vds table en chêne avec 2 rallonges pour 6/10 personnes + 4 chaises. Prix : 110 euros. Tel : 06 50 44 78 41.
- Très beau lit blanc métal 140 x 190 état neuf + sommier tapissé + matelas latex. Etat neuf. Valeur 900 euros. Sacrifié 250 euros. Tel : 06 28 34 13 91.
- Vds lit + sommier sans matelas, état neuf. Sacrifié 150 euros. Tel : 06 28 34 13 91.

**VÉHICULES ET ACCESSOIRES**

- Vds 2 pneus contact avec jantes pour Peugeot 406 HDI, peu servi, bon état. Prix : 100 euros. Tel : 06 60 52 62 80.

**DIVERS**

- Vds harmonium pour salons et chapelle (120 ans). Bel état. Médaille de Paris 1900. Bradé 200 euros à débattre. Tel : 06 23 19 76 05.
- Vds cheminée foyer fermé + poutre + pierres + tuyaux. Prix : 200 euros à débattre. Tel : 06 64 81 91 32.

**ANIMAUX**

- Vds chat roux et blanc, mâle de 7 mois, très gentil, pas vacciné ni stérilisé, si possible cherche famille avec maison. Prix : 80 euros avec tous les accessoires. Tel : 06 15 57 11 11.

**IMMOBILIER ACHAT**

- Particulier recherche maison avec ou sans travaux ou terrain pour construire dans le secteur de Vaulx-en-Velin et ses alentours. Tel : 06 65 57 68 57.

**IMMOBILIER VENTE**

- Vds T3 de 61m<sup>2</sup> au 4<sup>e</sup> étage avec garage, résidence fermée et au calme "Les Jonquilles". Prix : 128 000 euros. Tel : 06 60 88 65 96.
- Vds T3 de 65m<sup>2</sup> + 2 balcons avec 2 chambres, cuisine US neuve, rue Georges-Rouge. Immeuble moins de 10 ans. Prix : 186 000 euros. Tel : 06 19 68 67 15.

**IMMOBILIER LOCATION**

- Loue garage dans copro chemin des Rames avec portail sécurisé. Location 70 euros/mois. Tel : 04 26 01 50 68.
- A louer F3 au 12 chemin de la Godille. Loyer + charges comprises : 680 euros. Tel : 04 78 84 32 71.
- A louer au Centre ville, T2 tout confort, chemin des Rames, cuisine équipée et meublée, sdb meublée. Prix : 500 euros + charges. Tel : 06 64 47 78 11.
- Loue maison Vaulx La Côte, 150m<sup>2</sup> hab avec 3 chambres + salon + salle à manger + cuisine + grande cour arborée, parking à voir, chauffage fioul. Prix location en-dessous du marché actuel. Tel : 07 77 97 10 49.

# Etat civil

**Naissances**

Septembre  
Erwan Lucas CLÉMENÇON, Lahcen DAOUDI, Ilyès BOU-LIFA, Abderrahman Haykel NEBLI, Iyad KTAIBI, Firdaws KAYEL, Neyla Zohra ZAIANI.

Octobre

Tassnim BENATIA, Shaïma Oum-Hani GRAÏRI, Sarah SAADALLAH, Maya Valentine FONTAINE, Laya OTMANI, Moina Maïssane ISSOUFA, Maëlla TOPALOVIC, Edin STARCEVIC, Sérine BEDJGUELAL, Ahmed Mustapha ALIANE, Tasnime AÏT HMID, Sirine CHIBANI, Yasmine DJEMIL, Rayan MOHAMED.

**Mariages**

Septembre  
Kada MEGLOULI et Soraya FRAIHIA.

**Décès**

Octobre  
Slavko VULIC.

**Pour paraître dans le journal du 18 novembre, les petites annonces devront parvenir avant le 13 novembre en utilisant obligatoirement le coupon prévu à cet effet. Ces petites annonces gratuites sont réservées aux particuliers demeurant sur Vaulx-en-Velin.**

Vaulx-en-Velin Journal vous offre la possibilité de faire publier une petite annonce

NOM : ..... Tél. ....

Adresse : .....

Découpez ce coupon, et envoyez-le à l'adresse suivante :

**Vaulx-en-Velin journal**/Petites Annonces, Hôtel de Ville - Place de la Nation  
CS 40002 69518 Vaulx-en-Velin Cedex.



## La création d'entreprise au féminin

LE JEUDI 5 novembre de 9h à 11h30, l'Adie, le CIDFF, Elycoop, l'Epi et le service municipal Vie économique, organisent une réunion de sensibilisation pour informer les femmes porteuses de projets de création d'entreprise au Centre social du Grand Vire, rue Jules-Romains. A cette occasion, seront présentés les ressources et dispositifs permettant aux femmes de lever les freins qu'elles rencontrent dans leurs démarches de création d'entreprise. Les participantes, qu'elles soient porteuses d'un projet de création d'entreprise ou entrepreneures désireuses de développer leur activité se verront proposer la possibilité de travailler de façon plus approfondie sur leur projet. Avec moins de 30% de femmes créatrices d'entreprise, l'entrepreneuriat féminin en France demeure insuffisamment développé.

# Agenda

## MER 04 NOV

**Vernissage** de l'exposition "papiers libres", à 19h, à la MJC. Entrée libre.

**Collecte** de vêtements d'enfants, de jouets, de couches et d'aliments pour bébés, jusqu'au 28 novembre, à la MJC, dans le cadre de la Semaine de la solidarité internationale.

**Théâtre** "Une étoile pour Noël", à 20h, au centre culturel Charlie-Chaplin. [www.centrecharliechaplin.com](http://www.centrecharliechaplin.com)

## JEU 05 NOV

**Réunion** d'information (et de sensibilisation) à l'entrepreneuriat féminin, de 9h à 11h30, au Centre social du Grand Vire.

**Conseil municipal**, à 19h, à l'Hôtel de ville dans la salle du Conseil.

**Conférence** sur les aurores boréales animée par Jean Liliensten, chercheur CNRS à l'Institut de Planétologie et d'Astrophysique de Grenoble de 20h à 22h, au Planétarium. Gratuit.

## VEN 06 NOV

**Course hippique**, Premium Plat en semi-nocturne, dès 16h30, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

**Atelier lecture-écriture** dans le cadre de la création Papalagui, à 18h, à la bibliothèque Chassine, rue Joseph-Blein.

## SAM 07 NOV

**Festival Kaz'Arts** à la Kaza, 13 rue de la Soie à Villeurbanne. Concerts, expos, initiation cirque, sérigraphie, mosaïque... Prix libre.

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : atelier Slam, de 10h à 12h, à la bibliothèque Pérec, rue Louis-Michoy.

**Football**, Promo excellence, US Vaulx contre FC Ménilval, à 20h, stade Aubert, allée du Stade.

**Basket**, VBC NM3 contre Bourg, à 20h, gymnase Aubert, rue Alfred-de-Musset.

## DIM 08 NOV

**Festival Kaz'Arts** à la Kaza, 13 rue de la Soie à Villeurbanne. Concerts, expos, initiation cirque, sérigraphie, mosaïque... Prix libre.

## MAR 10 NOV

**Course hippique**, Premium Trot en semi-nocturne, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

## MER 11 NOV

**Cérémonie** commémorative de l'Armistice de la Première Guerre mondiale, à partir de 11h. Voir programme en page 16.

**Dictée** juniors et adultes sur le thème de la Grande Guerre, à partir de 14h, salle du Bourg, organisées par l'association Vaulx-en-Velin Village.

**Course hippique**, Premium Trot en semi-nocturne, et spectacle, à partir de 16h30, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

## JEU 12 NOV

**Séminaire-formation** Vivre-ensemble, à partir de 8h30, au Centre social Peyri. Sur inscription.

## VEN 13 NOV

**Séminaire-formation** Vivre-ensemble, à partir de 8h30, au Centre social Levy. Sur inscription.

**Course hippique**, Premium Plat, à midi, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

**Spectacle** Papalagui par la cie Itchy Feet, à 18h, à la bibliothèque Chassine, rue Joseph-Blein, puis au Centre social Peyri.

**Moment musical** du Conservatoire, à 20h, salle Foucaud, pôle culturel René-Carrier, 55 rue de la République.

## SAM 14 NOV

**Séminaire-formation** Vivre-ensemble, à partir de 10h, au Centre social Le Grand Vire. Sur inscription.

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : atelier Slam, de 10h à 12h, à la bibliothèque Pérec, rue Louis-Michoy. **Veduta** : "Rencontre avec une œuvre", à 11h, à la bibliothèque Eluard, 55 rue de la République. Suivi à 15h d'une visite guidée de l'exposition du Musée d'Art Contemporain (sur inscription).

**Fête de l'humanité** Rhône-Alpes, au centre culturel Charlie-Chaplin. A partir de 12h, expositions, rencontres, débats autour de la COP21. A partir de 19h30, concerts : la fanfare In Your Brass, Lamuzgueule et Sinsémillia. Prévente Fnac : 15€. Sur place : 16€. Entrée libre pour les -15 ans. Réservations par mail : [pcfvaux@wanadoo.fr](mailto:pcfvaux@wanadoo.fr)

**Football**, DH, FC Vaulx contre Bourg-en-Bresse, à 18h, stade Jomard, av. Paul-Marcellin.

**Grande soirée orientale** de l'association Lila Sadjji, de 19h à minuit, salle Victor-Jara, rue Jean-Lesire. Défilé de mode, expo-vente de travaux traditionnels. Entrée : 15 euros.

**Basket**, VBC NM3 contre Roanne, à 20h, gymnase Aubert, rue Alfred-de-Musset.

**Handball masculin** N3, VVHC contre Olympique Le Puy Chadrac, à 20h30, au Palais des sports Jean-Capiévi.



## DIM 15 NOV

**Sortie vélo loisir** : l'anneau bleu (canal de Jonage), organisé par le vélo club de Vaulx-en-Velin. Départ à 9h face à l'Hôtel de ville. Renseignements au 04 78 80 15 63.

**Football**, PHR, Olympique de Vaulx contre Theyez, à 14h30, stade Ladoumègue, 158 av. Gabriel-Péri.

## LUN 16 NOV

**Formation** Gestion des associations, de 18h à 20h, à l'Épi, 13 rue Auguste-Renoir. Gratuit.

## MAR 17 NOV

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : A 14h, projection de courts-métrages. A 20h, film "De l'encre" suivie d'un débat. Cinéma Les Amphis, rue Pierre-Cot. **Inauguration** de Label Soie 2015 avec un spectacle danse de la Cie Atou, à 18h, aux archives municipales de Lyon, 1 place des Archives (Lyon 2e).

## JEU 19 NOV

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : Exposition Street Art jusqu'au 21 novembre. Soirée humour/stand-up avec le Comte de Bouderbala et Nassim Bombo, à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin.

**Théâtre** "D'Enfer" par la troupe Tapage, à 20h30, à la MJC. Entrée au chapeau.

## VEN 20 NOV

**Course hippique**, Premium Plat, en après-midi, à l'hippodrome de la Soie, 1 av. de Böhlen.

**Moment musical** du Conservatoire, à 20h, salle Foucaud, pôle culturel René-Carrier, 55 rue de la République.

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : Atelier Pop Up à 16h à la bibliothèque Pérec, rue Louis-Michoy. Danse hip-hop avec les Cies Paradox-sal, Kadia Faroux et Bboy Lilou, à 20h30, au Centre culturel Charlie-Chaplin.

**Théâtre** "D'Enfer" par la troupe Tapage, à 20h30, à la MJC. Entrée au chapeau.

## SAM 21 NOV

**Boule Lyonnaise**. Mémorial Dagier : 32 D. 3 et 4e D. promo par poules, à 8h, au boulodrome de Vaulx, 123 av. Paul-Marcellin et de Décines.

**Journée contre l'illettrisme** : marché gourmand avec le Rotary Club, de 10h à 16h à la MJC. Entrée libre.

**Football**, Promo excellence, US Vaulx contre AS Diémoz, à 20h, stade Aubert, allée du Stade.

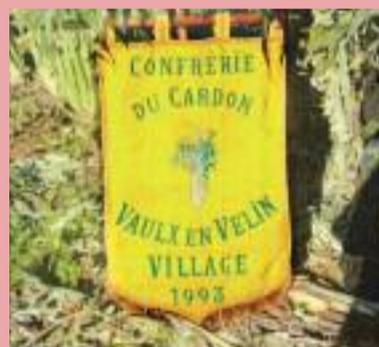
**Handball féminin** N3 AsulVV contre St Chamond à 18h30 puis N1 AsulVV contre Val d'Orge à 20h30, au Palais des sports Jean-Capiévi.

**1<sup>re</sup> Biennale des Cultures urbaines** : table ronde avec Kery James "On n'est pas condamné à l'échec" à 18h30 puis concert Rap/Hip-hop, à 20h30, au centre culturel Charlie-Chaplin.

## DIM 22 NOV

**Football**, PHR, Olympique de Vaulx contre Chambéry, à 14h30, stade Ladoumègue, 158 av. Gabriel-Péri.

## LES CONFRÉRIES A L'HONNEUR DIMANCHE 8 NOVEMBRE



Oyez, oyez ! Sortez trompettes et tambours, voici venir le 1<sup>er</sup> grand chapitre de la confrérie du Cardon de Vaulx-en-Velin, sous la houlette du Grand Maître Jean-Paul Conrad et du Grand Chambellan Andrée Godeau. Rassemblement typique du folklore des confréries, le chapitre sera l'occasion d'un défilé à 10 heures dans les rues du Centre-ville et du Village où se retrouveront plusieurs sociétés en tenue d'apparat, unies autour de la bonne chère et des produits du terroir. Après cette déambulation costumée, tous regagneront le Centre culturel Charlie-Chaplin pour un repas spectacle, avec au menu bien évidemment, un traditionnel gratin de cardons, ainsi que quelques spécialités de la région lyonnaise. De quoi débiter en beauté la saison du cardon, dont le clou sera la Fête du Cardon, le 8 décembre.

Depuis 1993, la confrérie du Cardon promeut le plus célèbre des légumes vaudais et intronise des personnalités de la commune. M.K

## UTILE

### • Hôtel de Ville

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 80 80

### • Palais des sports Jean-Capiévi

2 rue Hô-Chi-Minh

### • Centre culturel communal Charlie-Chaplin

Place de la Nation – Tel : 04 72 04 81 18

### • Planétarium

Place de la Nation – Tel : 04 78 79 50 13

### • MJC

13 avenue Henri-Barbusse – Tel : 04 72 04 13 89

### • Centre social Georges-Levy

place André-Bollier – Tel : 04 78 80 51 72

### • Centre social Jean et Josephine-Peyri

rue Joseph-Blein – Tel : 04 72 37 76 39

### • Centre social du Grand-Vire

23 rue Jules-Romain – Tel : 04 78 80 73 93

### • Espace Frachon

3 avenue Maurice-Thorez – Tel : 04 72 04 94 56

### • Espace Carco

20 rue Robert-Desnos – Tel : 04 78 80 22 61

### • Espace Carmagnole

8 avenue Bataillon-Carmagnole-Liberté

Tel : 04 72 14 16 60

### Des lieux d'accueil pour parents et enfants

Rencontres, jeux et échanges, les Lieux accueil enfants parents (LAEP) sont des espaces mis disposition par la Ville. Des professionnels de la petite enfance accueillent gratuitement familles et enfants de 0 à 4 ans dans toute la ville :

Quartiers Est : Grandir à loisir,

11 chemin Renoir, le lundi de 15h à 18h.

Mas du Taureau : Les petits pas,

rue des Frères Bertrand, le mardi de 14h30 à 17h30.

Sud : Cocon à soi,

centre Peyri, rue Blein, le jeudi de 14h à 17h.

Renseignements :

Service municipal de la Petite enfance

04 78 79 52 30.

### Accueils de loisirs pour les vacances de fin d'année

Les accueils de loisirs et la ludothèque seront ouverts du lundi 21 au jeudi 24 décembre et du lundi 28 au jeudi 31 décembre.

Retrait des dossiers de demande d'inscription pour les accueils de loisirs à partir du lundi 9 novembre et jusqu'au vendredi 18 novembre. Date limite de retour, le 18 novembre.

Inscription à un accueil de loisir avec repas :

- Pour les enfants déjà inscrits dans un accueil de loisirs avec repas, depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2015, déposer la demande par internet sur son compte personnel. (identifiant et code secret figurent sur les factures des accueils de loisirs et de la restauration).

<https://mairievaulxvelin.espace-famille.net>

- Sinon, récupérer le dossier en mairie ou le télécharger sur internet, avant de le déposer au service Education, (2<sup>e</sup> étage de l'Hôtel de ville).



Inscription à un accueil de loisir sans repas :

S'adressez au responsable du centre souhaité :

La Coccinelle (3 – 5 ans 1/2), le nouveau Mas

(6 – 14 ans), les 5 Continents (3 – 14 ans),

Lorca (3 – 14 ans). Possible de télécharger

au préalable le dossier sur internet.

Inscription à la ludothèque : à partir

du mercredi 2 décembre dès 9h30

et par téléphone au 04 78 80 27 09.

Renseignements : service actions éducatives

04 72 04 81 01.

# 11 novembre

## 1914-1918

### mémoire commune le 11 novembre

Plusieurs événements sont organisés par la municipalité, à l'occasion de l'anniversaire de l'armistice signé en 1918 entre les alliés et l'Allemagne, mettant fin à la Première Guerre mondiale. Pierre Barneoud, conseiller municipal délégué aux Coopérations décentralisées, aux Solidarités et aux Commémorations, répond à nos questions.

**Pour quelles raisons la municipalité souhaite-t-elle accorder une importance toute particulière aux commémorations?**

Célébrer les commémorations, cela s'est toujours fait dans cette ville ; ce n'est donc pas une nouveauté. Mais cette année, la majorité municipale a souhaité le faire de manière solennelle. La population vaudaise est constituée de personnes issues d'histoires personnelles différentes. De près ou de loin, toutes les familles vaudaises ont vécu des moments historiques importants ; la Première Guerre mondiale en fait partie. Comme nous vivons ensemble, ce sont des liens qui nous unissent, qui font l'histoire de notre ville. Pour mettre en valeur ces liens, nous avons décidé de donner de la solennité aux commémorations.

Des Français venus de tous les villages de l'hexagone, mais aussi de l'Outre-mer sont morts par milliers. Des tirailleurs Sénégalais, des Algériens se sont également battus. Il est important de leur rendre hommage. Nous continuons ainsi à construire le vivre ensemble à partir de cette mémoire commune.

**Pourquoi organiser un défilé militaire à cette occasion ?**

L'armée est le premier rempart de la Nation. L'institution militaire fait partie de notre mémoire et l'idée est de lui rendre hommage avec la présence d'un détachement militaire et celle d'un reconstituteur d'histoire qui portera une tenue de poilu. Notre pays a connu l'armée de circonscription. Cela permettait le brassage des populations. Aujourd'hui, nous avons une armée de métier qui semble correspondre aux besoins de notre époque. Actuellement, en France et dans d'autres pays, les institutions militaires agissent pour lutter contre le terrorisme mondial. Risquer sa vie s'il le faut, accomplir les missions données par leurs gouvernements, telles sont ces institutions que nous tenons à honorer. Nous avons été sollicités par le Comité national du souvenir de Verdun qui fut une des batailles les plus meurtrières, pour participer à la célébration de son centenaire en 2016. Année, où pour la première fois, la commémoration aura lieu en présence des chefs de l'Etat français et allemand.

**N'est-il pas contradictoire de rendre un hommage appuyé à l'armée tout en organisant une semaine d'évocation qui, au regard du programme, tend plutôt à dénoncer des exactions militaires commises contre des soldats, afin d'écraser des révoltes?**

Notre objectif est d'être au plus près des événements tels qu'ils se sont déroulés. Oui, il y a eu des fusillés pour l'exemple, des cas de justice expéditive, comme cela a été le cas pour Lucien Bersot et le jeune handicapé mental, Joseph Gabrielli. Lorsque la guerre a été déclarée, l'armée a travaillé dans la précipitation, avec derrière, l'expérience de l'armée napoléonienne. Il y a eu aussi les souffrances des familles. Nous devons être capables de réfléchir à tout cela, au-delà des émotions. C'est un sujet qui fait débat, il ne s'agit pas de donner des leçons, mais d'essayer d'être le plus objectif possible, d'où la présence d'historiens, lors de cette semaine d'évocation.



**Ce travail de mémoire n'a-t-il pas aussi un objectif pédagogique auprès des jeunes générations?**

Si bien sûr, car il faut lutter contre l'esprit de revanche qui se dégage de tous les conflits et cela ne peut se faire qu'avec de la réflexion, de la discussion et la connaissance des faits historiques. Nous devons donner aux enfants une éducation humaniste dans le respect des autres, afin de bâtir un monde de paix. Mais sans la lutte, cette dernière n'est pas assurée.

La guerre de 1914/18 a profondément marqué nos sociétés. Cela a été un grand traumatisme qui n'est toujours pas effacé. Le traité de Versailles, signé en 1919, a été vécu par l'Allemagne comme une humiliation qui a favorisé la montée du nationalisme, la prise de pouvoir par Hitler et a débouché sur la guerre de 1939/45.

Je vais citer Berthold Brecht, auteur allemand qui a écrit : "Le ventre est encore fécond d'où a surgi la bête immonde". Si les gens ne savent pas se souvenir, ne savent pas vivre ensemble, ils se font piéger et laissent la bête immonde resurgir.

Propos recueillis par Jeanne Paillard

## ■ Du 3 au 11 décembre, semaine d'évocation

- **Jeudi 3 décembre** – Cinéma les Amphis – 19h : projection du film *Le pantalon*, de Yves Boisset (1997).

- **Vendredi 4 décembre** – Salle Foucaud, Conservatoire – 19h : Soirée autour du compositeur Maurice Ravel, engagé volontaire dans la Grande Guerre et exposition dans l'atrium du Conservatoire.

- **Lundi 7 décembre** – Salle Victor Jara – 19h30 : Spectacle suivi d'une discussion avec le public : La randonnée de Samba Diouf, par la Compagnie Diak'Art Lo. Il s'agit du destin de Samba Diouf, jeune pêcheur sénégalais catapulté dans les bas-fonds des tranchées françaises de la Première Guerre Mondiale.

- **Mercredi 9 décembre** – Salle du Conseil municipal, Hôtel de Ville :

Conférences.

14h, *L'enfer de Verdun* par Christophe Fombaron de l'association le Poilu cognysard (adaptée aux enfants).

19h, *Les Algériens et la guerre de 1914-1918*, par Gilbert Meynier.

Toute la journée : exposition d'objets de la Grande Guerre (association le Poilu cognysard), des productions d'élèves de CM2 de l'école Frédéric Mistral et d'images de la bataille de Verdun.

- **Vendredi 11 décembre 2015** – Centre culturel communal Charlie-Chaplin – 20h, spectacles du Conservatoire.

## ■ Les cérémonies

- **Mercredi 11 novembre** : à 11h, hommage à Henri Barbusse (Vaulx Village) puis défilé rue de la République jusqu'au Monument aux Morts. A 11h30, cérémonie au Monument aux Morts. A 14h, dictée sur le thème de la Grande Guerre puis discussion, organisées par l'association Vaulx-en-Velin Village, salle du Bourg.

